

# *Kezelési utasítás*

# ERŐMÉRŐ DTEZ típus



**CE** 2004/108/CE (EMC)

## Szimbólumok

Az alábbi ábrák figyelmeztetéseket jelölnek a műszerkönyvben kérem az alábbi ábrákkal jelölt utasításokat nagy figyelemmel olvassa:



FIGYELEM! Áramütés kockázata!



Figyelem! Csak az arra jogosult személy végezheti a változtatást.



Fordítson nagy figyelmet az alábbi pontokra, utasításra.



További információk.



### A háztartások veszélyes hulladék megsemmisítése az Európai Unió tagországaiban

A fent látható szimbólummal ellátott berendezések nem kezelhetők a háztartási hulladékkal együtt. E helyett a berendezéseket az arra alkalmas hulladéklerakó telepeken kell elhelyezni. A hulladékok szelektálása, begyűjtése és újrahasznosítása kisebb mértékű környezetszennyezést eredményez valamint védi az emberiség és a környezet egészségét, épségét. További információkért keresse fel a helyi Önkormányzatot.

## TABLE OF CONTENTS

DECLARATION OF CONFORMITY .....	1
SAFETY GUIDE.....	HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.
BATTERY.....	HIBA! A KÖNYVJELZŐ NEM LÉTEZIK.
FŐBB JELLEMZŐK .....	3
TECHNIKAI ADATOK .....	4
MÉRETEK.....	5
ERŐMÉRŐ KIJELZŐ .....	6
TASZTATÚRA .....	6
TÁVIRÁNYATÓ .....	7
TÁVIRÁNYÍTÓ TASZTATÚRÁJA.....	7
KIJELZŐN LÁTHATÓ VISSZAJELZŐ ÜZENETEK JELENTÉSE.....	8
BEKAPCSOLÁS.....	9
KIKAPCSOLÁS .....	10
NULLÁZÁS .....	10
NETTÓ MÉRÉSI MÓD.....	10
BRUTTÓ MÉRÉSI MÓD.....	11
CSÚCSÉRTÉK KIJELZÉS .....	11
BEÁLLÍTÁSI KÖRNYEZET.....	11
MÉRTÉKEGYSÉG ÁTVÁLTÁSA.....	11
HIBAÜZENETEK .....	12
HIBAEELHÁRÍTÁS.....	12

DECLARATION OF CONFORMITY



Gyártó:

LAUMAS ELETTRONICA  
Via 1° Maggio n. 6  
43022 Montechiarugolo (PR)

teljes felelősségének tudatában kijelenti, hogy a következő termék:

CRANE SCALE MOD. DTEZ

Megfelel a következő direktíváknak:

2006/42/EC Gép direktíva  
2004/108/CE (ex 89/336/CE) EMC rendelet  
N. 194/2007  
Valamint a:

EN 61326 : 1997  
EN 55022  
EN 61000-3 -2/- 3  
EN 61000-4 -2/ -3/ -4/ -5/ -6/ -11  
Számú szabványoknak

A felmérést végezte:

Electronic Technology Systems  
Dr. Genz GMBH  
(Organismo competente)

Teszt bizonyítvány száma: G3M20308-1574-E-16

Laumas Elettronica s.r.l.

  
Consonni M.

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

A berendezés biztonságos és korrekt működtetéséhez a következő előírások figyelembevételére kötelező:

- NE lépje túl a mérleg névleges méréshatárát (túlterhelés). Túlterhelés esetén a mérlegcella fizikailag sérülhet valamint megszűnik a garancia.
- NE hagyjon függő terhet huzamosabb ideig a mérlegen.
- Használat előtt ellenőrizze a sékli és a horog állapotát. Bármilyen alkatrész sérülése esetén keresse fel beszállítóját az eredeti alkatrészek beszerzése érdekében.
- Gyakran ellenőrizze az akkumulátorok állapotát. Az akkumulátort a mellékelt töltővel töltsen vagy csere akkuval helyettesítse a lemerült egységet.
- A mérleg helyett szükség esetén a terhet forgassa.
- Ne használja a mérleget esős vagy viharos időben.
- Jól szellőző száraz helyen, függesztve tárolja a berendezést.
- NE használja szeles időben a mérleget.
- Javításokat csak az arra jogosult személy végezheti, ilyen esetben keresse fel beszállítóját.

## **ÁREAMELLÁTÁS**

Alkáli elemek: 1.5 V ( AA ) x 3

Elemek élettartama: 3 db új elemekkel 50 óra működési idő, folyamatos használat mellett

30 óra inaktivitás után a mérleg automatikusan kikapcsol.

## FŐBB JELLEMZŐK

- Multifunkciós hordozható erőmérő két séklivel; 5 számjegyes LCD kijelző háttérvilágítással
- (Opció) vezeték nélküli távirányító 15 m hatótávolsággal, a távirányító tasztatúrájával elérhetőek a mérleg funkciók és a kalibrálás

- **Nagyfokú biztonság**

Alumínium ötvözetből készült műszerház, nagyszilárdságú séklik, dedikált mérlegcellák

- **Alkalmazhatóság:**

Népszerű raktárakban, textiliparban, kohászatban és sok más területen.

- **Könnyű kezelhetőség:**

- Távirányító LCD kijelzővel (OPCIÓ), a távirányító tasztatúrájával elérhetőek a mérleg funkciók és a kalibrálás

- **Könnyű szállítás:**

Alumínium hordozó táska (tartozék)

- **Számos funkció:**

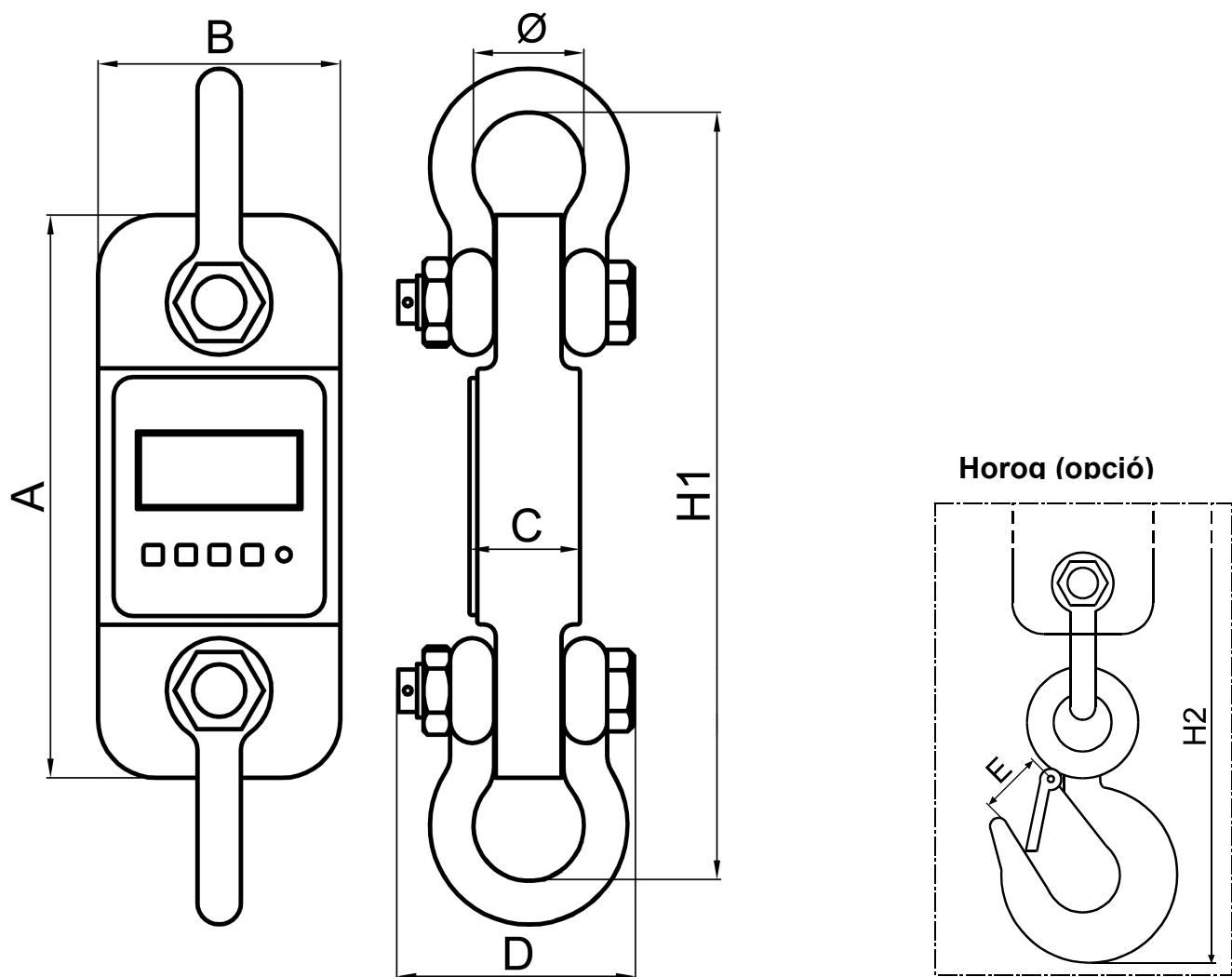
Mértékegység átváltás, automatikus energia takarékoság, automatikus akku töltöttség kijelzés; csúcsérték kijelzés.

Típus	Méréshatár	Osztásérték
DTEZ 3 (alumínium)	3000 kg	1 kg
DTEZ 5 (alumínium)	5000 kg	2 kg
DTEZ 10 (rozsdamentes)	10000 kg	5 kg
DTEZ 20 (rozsdamentes)	20000 kg	10 kg
DTEZ 30 (rozsdamentes)	30000 kg	10 kg

## TECHNIKAI ADATOK

Pontosság	+/- 0,01 % F.S.
IP védelem	IP64
Biztonsági túlterhelés	150% F.S.
Fizikai károsodás nélküli túlterhelés	400% F.S.
Áramellátás	1.5V alkali elemek x3
Működési hőmérséklet	- 10 °C + 40 °C
Páratartalom(lecsapódás nélkül)	10-90%
Kijelző	5 számjegyes LCD kijelző háttérvilágítással (25mm)
Távirányító hatótávolsága	15 méter
Rádió frekvencia	868 MHz

## MÉRETEK



Méréshatár	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Ø (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)	E (mm)	súly	Horog súlya
3000kg	260	123	37	103	51	365	555	55	4,1 kg	3 kg
5000kg	285	123	57	120	58	405	635	65	6,2 kg	5,5 kg
10000kg	320	120	57	183	92	535	840	95	23,2 kg	5,9 kg
20000kg	420	128	74	230	127	660	-	-	44,6 kg	-
30000kg	420	138	82	265	146	740	-	-	62,5 kg	-



## ERŐMÉRŐ KIJELZŐ



## TASZTATÚRA

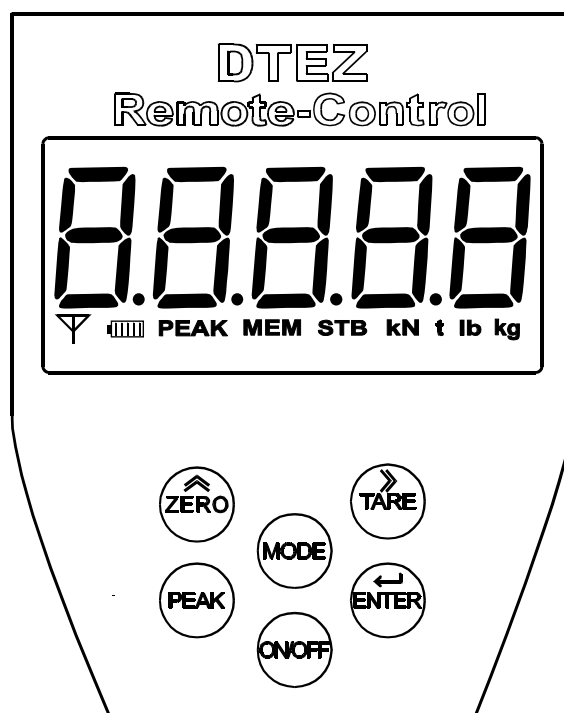
**ON/OFF** : Bekapcsoló, kikapcsoló gomb

**ZERO** : Nullázás

**UNIT** : Mértékegység átváltása: kg , t , N , kN , Lb .

**PEAK** : Csúcsérték kijelzés be-kikapcsolása

## TÁVIRÁNYATÓ



## TÁVIRÁNYÍTÓ TASZTATÚRÁJA

**ON/OFF:** Be-ki kapcsoló gomb

**ZERO :** nullázás

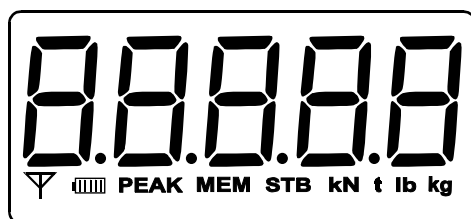
**ENTER :** beállítás környezetben beállítás elfogadása


**PEAK :** csúcsérték kijelzés, be-ki kapcsolása

**TARE :** tara funkció be-kikapcsolása (nettó-bruttó súlykijelzés)

**MODE :** beállítási környezet elérése

## KIJELZŐN LÁTHATÓ VISSZAJELZŐ ÜZENETEK JELENTÉSE



 : aktív radio kommunikáció a műszer és a távirányító között

 : tápfeszültség szintje

**PEAK** : csúcserő jelző funkció aktív

**STB** : stabil cella jel

**kN** : Kilo Newton

**N** : Newton mértékegység aktív; ha villog nettó mérés aktív

**t** : tonna kijelzés

**lb** : libra kijelzés

**kg** : kilogramm kijelzés

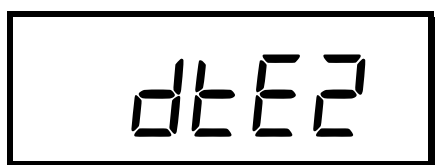
## BEKAPCSOLÁS

Nyomja meg az **ON/OFF** gombot a bekapcsoláshoz. Ezt követően a műszer önellenőrzést végez.

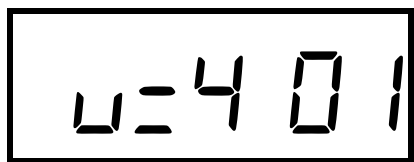
Autoteszt



Típus



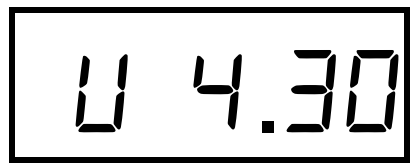
Szoftver verzió



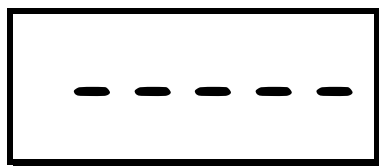
Méréshatár



Elemek feszültségének ellenőrzése. 3.50Vdc és 4.70Vdc között érték a megfelelő szint.



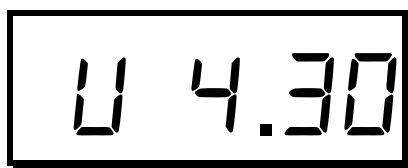
Automatikus nullázás.



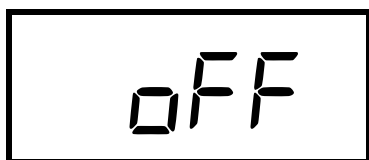
Ezt követően a mérleg beáll nullára és stabil cella jel (STB) felvillan a kijelzőn. A mérleg mérésre kész.

## KIKAPCSOLÁS

Normál mérési módban nyomja meg az **ON/OFF** gombot kb. 1 másodpercig. Ezt követően kijelzésre kerül az elem feszültség.



Majd megjelenik az **oFF** felirat.



## NULLÁZÁS

A nullától való kisfokú eltérés (max a méréshatár 2 %-a) esetén a kijelzőt nullázhatjuk a **ZERO** gomb megnyomásával.



## NETTÓ MÉRÉSI MÓD

(TARE bekapcsolva)



**Mielőtt aktiválná a funkciót ellenőrizze, hogy a kijelző bruttó kijelzésben van-e. Tehát az "N" visszajelző nem villog a kijelzőn.**

A tara funkció aktiválásához nyomja meg a **TARE** gombot. To Tare In a tare weight into the scale, press **TARE** button on remote control. A kijelző elmenti a taraértéket és a nettó súly kerül kijelzésre. "N" kurzor villog aktív tara funkciónál.



**Taraérték beadásával csökken a mérleg méréshatára a taraérték mértékével. PL adott egy 5000 kg méréshatárú mérleg és 1000 kg taraérték ez esetben a mérleg méréshatára: 5000-1000 + 9xosztásérték.**

## BRUTTÓ MÉRÉSI MÓD (TARE OUT)



A tara funkció deaktiválása előtt győződjön meg arról, hogy a kijelző nettó mérési módban van. Tehát az "N" visszajelző villog.

## CSÚCSÉRTÉK KIJEZÉS

A maximum mért súlyadat kijelzéséhez nyomja meg a **PEAK** gombot. A "PEAK" felirat megjelenik a kijelzőn.

A csúcsérték kijelző funkció deaktiválásához nyomja meg még egyszer a "PEAK" gombot. A PEAK felirat eltűnik és a kijelzőn az aktuális mért súlyadat kerül megjelenésre.

## BEÁLLÍTÁSI KÖRNYEZET

A beállítási környezet eléréséhez nyomja meg a MODE gombot. Adatmentés nélküli kilépéshez nyomja meg a MODE gombot ismét. A kijelzőn a következő felirat jelenik meg.



Normál mérési módba történő visszatéréshez nyomja meg az ENTER gombot.

## MÉRTÉKEGYSÉG ÁTVÁLTÁSA (kg / lb)

A mértékegység átváltásához nyomja meg a UNIT gombot míg a kívánt mértékegységhez nem ért.

- 0 = kilogram (kg);
- 1 = pound (lb);
- 2 = Newton (N);
- 3 = kiloNewton (kN);
- 4 = ton (t)

## HIBAÜZENETEK

no 51 9	Nincs radios adatkommunikáció
U 4 30	Akkumulátor töltési szint
□	Magas cellajel
-----	Alacsony cellaje
-----	Várakozás
Err 10	Összegzés nem megvalósítható. Az összegezni kívánt érték alacsonyabb a minimum méréshatárnál. (minimum méréshatár = 20x osztásérték) .
Err 11	Összegzés nem megvalósítható. Tára memória megtelt (max 30 mérés). Törölje a tára memóriát.
Err 12	Összegzés nem megvalósítható.
Err 13	Összegzés nem megvalósítható.
UnStb	Instabil súlyérték.
- oL -	Túlterhelt mérleg.
- Lb -	Alacsony telepfeszültség, a kijelző hamarosan kikapcsol.

## HIBAELEHÁRÍTÁS

Hibajelenség	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Kijelző alacsony fényerő	Alacsony telepfeszültség	Cserélje le a telepeket
Instabil súlykijelzés	A mérleg leng a súly mozog	Wait until the scale is stable
	Digitális szűrő alacsony szintre van állítva	Változtasson a filer beállításain
	Beázott műszer	Szárítsa ki
	Por a nyomtatott áramkörön	Tisztítsa le az alappanelt
Terhelés nélkül a mérleg nem áll vissza nullára	A mérlegcella túl nagy súllyal vagy túl sokáig volt terhelve	Tárolja fektetve a mérleget
Nagyfokú pontatlanság	Nem történt meg az automata nullázás	Terheletlenül nulláza a mérleget
	Újrakalibrálás szükséges	Kalibrálja újra a mérleget
	Nem megfelelő mértékegység kijelzés	Állítsa be a megfelelő mértékegységet